



2022年 **12** 月

配信記事タイトル&キーワードリスト



日経LissN 2022年12月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年12月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
12月1日	10月の中国小売売上高0.5%減、5カ月ぶり減 コロナ規制	economic statistics	経済統計	social consumer goods	社会消費品	Economic activity	経済活動
12月1日	Google、位置情報収集で和解金550億円 米国40州に	out-of-court settlement	和解	inappropriately	不適切に	statement	声明
12月1日	不正の芽、テックで摘む メールや文書分析で兆候発見	misconduct	不正行為	suspicious	不審な	prevention	防止
12月1日	「ジェラートビケ」のマッシュ、ペインが買収 2000億円	going public	上場する	fluffy	もこもこした、ふわふわした	natural materials	自然素材
12月1日	値上げの1年、変わる食卓 余計に買わず「アルモンデ」	soar	高騰する	Price hikes	値上げ	heavy blow	大きな打撃
12月2日	日本のユニコーンOpn、米決済大手を500億円で買収	electronic payment	電子決済	headwinds	逆風	investment fund	投資ファンド
12月2日	三井物産、CO2地下貯留整備 アジアなどで年1500万トン	decarbonize	脱炭素化する	depleted	枯渇した	undertake	請け負う
12月2日	国産鶏むね肉2割上昇、30年ぶり高値 輸入肉高で需要増	Wholesale prices	卸値	outbreak	発生	bird flu	鳥インフルエンザ
12月2日	トランプ氏、逆風下の出馬強行 大統領選へ共和混迷も	impatience	焦り	turmoil	混迷	comeback	復活
12月2日	流通系銀行、ポイントで競争 ローソンは入出金で加算	accumulating	積み立てる	prolonged	長引く	low interest rates	低金利
12月3日	住友不動産、インドでオフィスビル開発 5000億円投資	embark on	に乗り出す	accelerate	加速する	completion	完成
12月3日	10月訪日客、前月比2.4倍の49万人 コロナ前2割どまり	relaxation	緩和	international flights	国際線	duty-free shops	免税店
12月3日	防衛費増、法人税など財源に 有識者会議の提言原案	compiled	まとめる	defense spending	防衛費	counterattack	反撃
12月4日	NHK、Netflixに全番組の配信停止を要求 広告導入で	consultations	協議	temporarily	一時的に	prohibited	禁じる
12月4日	G20協調、新興国が促す 首脳宣言「核兵器使用認めず」	adoption	採択	threat	威嚇	inadmissible	認められない、承認しがたい
12月4日	EV税優遇の見直し検討 総務省、金額一律で減収懸念	preferential	優遇される、優先の	displacement	排気量	hinder	支障が出る
12月5日	ルノー、日産株を信託に 損失リスク抑制へ検討	come to light	分かる、明らかになる	aligning	そろえる、調整する	waive	放棄する

日経LissN 2022年12月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年12月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
12月5日	首都圏、お手製DX普及中 順番待ち人数ライブ配信	distribution	配信	Tokyo metropolitan area	首都圏	government office	役所
12月5日	NVIDIAの8～10月、72%減益 ゲーム向け売上高が半減	Net profit	純利益	shipments	出荷	curtailed	抑える、抑制する
12月5日	40地銀がシステム統合検討 クラウド型でコスト大幅削減	core system	基幹システム	cost reductions	コスト削減	alliance	連合
12月5日	東京大学、女性教授ら300人採用 新ポストで多様性向上	associate professors	准教授	faculty members	教員	diversity	多様性
12月6日	ウクライナ、停戦巡る米ロ協議を警戒 全土解放目指す	invaded	侵攻する	ceasefire	停戦	burden	負担
12月6日	東京ガスと大阪ガスが値上げへ 家庭向けの23年1月分	calculated	算定する	trade statistics	貿易統計	raw materials	原料
12月6日	日中首脳が会談、「安定的関係」構築めざす 核使用に反対	dialogue	対話	unintended	意図せぬ	contingency	有事
12月6日	後期高齢者の4割、保険料上げ 医療費を所得に応じ負担	enrolled	加入する	Insurance premiums	保険料	enrollees	加入者
12月6日	ソフトバンクG孫正義氏、会社への未払い金6800億円	outstanding debt	未払い金、未返済の負債	clarify	明確にする	deteriorated	悪化する
12月7日	月周回の新宇宙ステーションに日本人滞在、日米が合意	astronaut	宇宙飛行士	moon exploration	月面探査	in earnest	本格的に
12月7日	日揮HDと三菱地所、航空燃料原料の廃食油調達で連携	waste cooking oil	廃食油	raw material	原料	sustainable	持続可能な
12月7日	がん幹細胞たたく効果30倍 京大など、再発防ぐ薬剤候補	compound	化合物	cancer stem cells	がん幹細胞	microorganisms	微生物
12月7日	日本電産、メキシコでEV駆動装置工場 1000億円投資	drive unit	駆動装置	integrates	一体化する	mass-produce	量産する
12月7日	トヨタ、新型レクサス売れ筋から発売 半導体不足に対応	sport utility vehicle	多目的スポーツ車	unstable	不安定な	steel materials	鋼材
12月8日	北朝鮮ICBM、実戦能力誇示し米を威嚇「火星17」改良か	ballistic missile	弾道ミサイル	intercontinental	大陸間の	intervening	介入する
12月8日	アリババ試練、ネット通販減速 拼多多など新興勢躍進	stagnant	停滞した	plateaued	頭打ちとなる	momentum	勢い
12月8日	スウィフトさん、米ツアーのチケット販売中止 注文殺到	confusion	混乱	flooded with	が殺到して	system failure	システム障害

日経LissN 2022年12月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年12月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
12月8日	ノルドストリーム損傷は破壊工作 スウェーデン検察確認	prosecutors	検察、検察官	sabotage	破壊工作	involvement	関与
12月8日	新卒採用、高度人材一本釣り 鳥貴族など「スカウト型」	recruitment	採用	registered	登録する	intensifies	激しくなる
12月9日	銀座になじむ「無印」「セリア」来街者ブランド力調査	luxurious	高級感のある、豪華な	radius	半径	intersection	交差点
12月9日	丸紅、損保ジャパンと中古太陽光パネル販売 保険付きで	teamed up with	と組む	solar panels	太陽光パネル	insure	保険をつける、保険をかける
12月9日	マハティール氏、政界引退へ 若者支持せず総選挙で落選	exerted	発揮する	unfinished	まだ終わっていない、未完成の	voting day	投票日
12月9日	眠る不用品「44兆円の宝」、メルカリで販売 愛知・蒲郡	unwanted items	不用品	oversized garbage	粗大ごみ	made sure	確認する
12月9日	見抜かれるMBO 受け皿会社「察知」で先回り買いも	special purpose companies	特別目的会社	problematic	問題のある	distort	ゆがめる
12月10日	中国が政策金利据え置き 11月、信用緩和の効果見極め	mortgage	住宅ローン	assess	見極める	reference	参考
12月10日	温暖化ガス、迫る排出限界「1.5度目標」30年にも超過	decarbonization	脱炭素化	Intergovernmental	政府間の	extreme weather	異常気象
12月10日	SNSでコミュニケーション「映える」商材、Z世代つかむ	appearance	見た目	gaining popularity	人気を集める	one after another	相次ぎ
12月11日	みずほ、確定拠出年金に一本化 人材流動化対応へ5万人	corporate pension	企業年金	defined contribution pension	確定拠出年金	length of service	勤続期間
12月11日	米国の長短金利逆転、40年ぶり大きさ 強まる不況警戒	recession	景気後退	inverted	逆の	sustain	維持する
12月11日	米ディズニー、前CEOのアイガー氏が復帰 中興の祖	reinstated	復帰させる	took over as	に就任する	stepped down	退任する
12月12日	フィリピン、米軍活動拠点を拡大 ハリス副大統領と合意	defense cooperation	防衛協力	in anticipation of	をにらんで、を見越して	steady	揺るぎない
12月12日	ヘルプマーク誕生10年、広がる認知 利用者「気が楽に」	disabilities	障害	priority seat	優先席	circumstances	事情
12月12日	「PS5」3年目の三重苦 ファン離れ阻止へ増産急ぐ	triple whammy	三重苦、三重の打撃	onslaught	猛追、猛攻	lamenting	嘆く
12月12日	米ハリケーン、世界の損保に打撃 保険損害10兆円試算も	nonlife insurance	損害保険	reinsurers	再保険会社	upward pressure	上昇圧力

日経LissN 2022年12月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年12月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
12月12日	マツダ、EV・電池確保に1.5兆円 中国系企業から調達	onboard batteries	車載電池	strategic	戦略の、戦略的な	component	部品
12月13日	トランプ氏元側近、相次ぎ離反 24年大統領選で不支持	candidacy	出馬、立候補	midterm elections	中間選挙	cabinet members	閣僚
12月13日	トヨタ12月世界生産、6%減75万台 半導体不足続く	ongoing	続いている、進行中の	breakdown	内訳	mainstay	主力
12月13日	防衛費増額、安保政策を抜本転換 有識者会議が報告書	possession	保有	counterattack	反撃	drastic	抜本的な、思い切った
12月13日	塩野義のコロナ飲み薬を緊急承認「ゾコーバ」国産初	efficacy	有効性	symptom	症状	presumed	推定する
12月13日	海外産チーズ、価格高騰で輸入減 代替開発の動きも	dwindling	細る、縮小する	soared	高騰する	domestic consumption	国内消費
12月14日	ファウチ氏が最後の会見 接種拒む人みると「心苦しい」	infectious disease	感染症	step down from	から退く、を辞任する	ideology	思想
12月14日	トルコ・エジプト大統領握手 カタール、W杯で外交得点	human rights	人権	diplomacy	外交	statement	声明
12月14日	日銀「デジタル円」、3メガ銀と実証実験へ 23年春から	demonstration experiments	実証実験	verify	検証する、確かめる	obstacles	支障
12月14日	三菱UFJ、東南アジアでノンバンク買収 870億円	leverage	生かす	solidify	固める	business foundation	事業基盤
12月14日	商船三井、クルーズ船に1000億円投資 コンテナ依存脱却	deemed	判断する	subsidies	収束する、静まる	wind power generation	風力発電
12月15日	スパイスカレー、首都圏でブーム 新規参入相次ぐ	Tokyo metropolitan area	首都圏	curry roux	カレールー	popularity	人気
12月15日	世界最大級の洋上風力「浮体式」でも 戸田建設と大阪大学	offshore wind power generation	洋上風力発電	envision	想定する	seabed	海底
12月15日	BYD、中国で23年1月からEV値上げ 原材料高などで	raw material prices	原材料価格	terminated	打ち切る	deposit	手付金
12月15日	湾岸産油国、株式上場に沸く 原油高で資産現金化	oil-producing countries	産油国	initial public offerings	新規株式公開	strategic investments	戦略投資
12月15日	楽天ドル建て債、利率年10.250%に決定 約700億円発行	dollar-denominated	ドル建ての	working capital	運転資金	debt repayment	債務返済
12月16日	マレーシア首相にアンワル氏が就任 連立政権樹立へ	assumed office	就任する	swearing-in ceremony	宣誓式	coalition government	連立政権

日経LissN 2022年12月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年12月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
12月16日	中国ゼロコロナ、移動制限4億人 感染者が過去最多	protracted	長引かせる	discontent	不満	outbreak	流行
12月16日	子育て予算、人口減にらみ「倍増」財源裏付けなく	roadmap	道筋	systematically	体系的に	enhance	高める
12月16日	臨海部の地下鉄新線、小池都知事「基幹的な交通基盤」	backbone	背骨	accelerate	加速する	waterfront area	臨海部、臨海地域
12月16日	米中間選挙、共和が下院制す	Republicans	共和党	took control of	を制する	House of Representatives	議会下院
12月17日	NTTデータ、衛星画像で防衛事業に進出 米新興へ出資	high-resolution	高精細な	satellite image data	衛星画像データ	disaster prevention	防災
12月17日	「ファインバブル」増殖中 微細な泡で生育・食味向上	foodstuffs	食品	soaking in a bathtub	浴槽につかる	hydroponics	水耕栽培、水耕
12月17日	サイバー人材、中堅・中小でシェア コスト10分の1に	one-tenth	10分の1	annual income	年収	involvement	関与
12月18日	全国旅行支援、年明け以降も 割引額上限7000円に下げ	cabinet meeting	閣議	tentative	いったんの、暫定的な	stimulate	喚起する、刺激する
12月18日	アフリカ産ガスに欧州特需 ロシア産代替、脱炭素逆行も	special demand	特需	tailwind	追い風	stranded asset	座礁資産
12月18日	NEC、先端スパコンを開放 新興企業誘致し新事業育成	foster	育成する	state-of-the-art	最先端の	drug discovery	創薬
12月19日	NISAの非課税、首相「無期限に」資産所得倍増プラン	personal income	個人の所得	subcommittee	分科会	financial instruments	金融商品
12月19日	「ウーバー配達員は労働者」東京都労働委員会が団交命令	remuneration	報酬	compensation	補償	one-off jobs	単発の仕事
12月19日	中国軍、台湾へ心理的圧力 偽装発信やサイバー攻撃	non-military	非軍事的な	circulation	流布	under the guise of	と偽装した、を装って
12月19日	年末年始の海外旅行はコロナ前比2割 HIS、円安響く	overseas travel	海外旅行	domestic travel	国内旅行	ongoing	進行中の
12月19日	オミクロン出現1年、派生型600超 免疫回避の性質強まる	emergence	出現	drastically changed	一変させる	highly infectious	感染力が強い
12月20日	F1連覇レッドブル、秘訣はOracleとAIでシミュレーション	accurate	的確な	strategy	作戦	Processing time	処理時間
12月20日	生活苦の女性に住まいを 公営住宅の空室活用広がる	vacant rooms	空き部屋	public housing	公営住宅	dormitories	寮

日経LissN 2022年12月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年12月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
12月20日	米国で「ブラックフライデー」年末商戦、節約志向強く	daily necessities	日用品	prominent	目立つ	formed a line	行列をつくる
12月20日	欧州「飛び恥」で夜行列車ブーム 公務員出張に利用推奨	tendency	風潮	emit	排出する	public officials	公務員
12月20日	看護師の医療行為拡大 規制改革会議で検討へ	delegated	任せる、委任する	within certain limits	一定の範囲内で	diagnosis	診断
12月21日	ウナギ完全養殖が視野 大分の事業者、人工授精で稚魚に	fry	稚魚	larvae	幼生	pave the way	道を開く
12月21日	メタバース、端末特許で韓中勢台頭「スマホ後」へ布石	patents	特許	lagging behind	出遅れる	virtual space	仮想空間
12月21日	訪日客争奪、再び熱 富山は英国でPR・山梨は富裕層に的	tourist destinations	観光地	resume	再開する	commercial facility	商業施設
12月21日	気候変動、感染症200種の脅威増す ウイルス移動広がる	drought	干ばつ	migration	移動	glaciers	氷河
12月21日	中国の銀行不正3割増、22年最多更新 金融不安誘発も	Fraud	不正	corruption	不正、腐敗	smolder	くすぶる
12月22日	英語「話す力」どう育む 初実施の都立高入試、試金石に	nurture	育成する	globalization	グローバル化	assess	見極める
12月22日	人的資本開示、23年3月期から 大手4000社対象	mandatory	義務的な	disclosure	開示	human capital	人的資本
12月22日	ファミマ、AIで発注支援 FC全国5000店に来年度導入	best-selling products	売れ筋の商品	accuracy	精度	saturated	飽和した
12月22日	タブレット「手書き感」進化 Amazonは電子書籍にメモ	Handwriting	手書き	detects	検知する、感知する	functionality	機能性
12月22日	長射程ミサイル、潜水艦発射型を検討 反撃手段で防衛省	counterattack	反撃	quietness	静粛性、静けさ	enhancing	高める
12月23日	廃止原発建て替え、経産省が計画案 60年超運転も可能に	next-generation	次世代の	innovative	革新的な	decommissioning	廃止措置
12月23日	中国の市民抗議、欧米メディア注視 習氏体制に「挑戦」	authority	権威	demonstrations	デモ	expert	識者
12月23日	50歳で始める積み立て投資「一括」併用で資産上積みも	publishing company	出版社	assets	資産	investment trust	投資信託
12月23日	供給網の人権調査、労組も 従業員目線で取引先チェック	Labor unions	労働組合	continually	継続的に	forced labor	強制労働

日経LissN 2022年12月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年12月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
12月23日	三重・鈴鹿 カズ所属チームのサッカー場、建設中止へ	sell-off	売却	major shareholder	大株主	commence construction	着工する、建設を開始する
12月24日	植物のみ原料のプラ素材、日本で生産 ブラジル化学大手	polyethylene	ポリエチレン	containers	容器	expertise	ノウハウ
12月24日	バラクラバ、怪しい？かわいい？ 顔すっぽり寒さ知らず	attracting attention	注目を集める	incorporate	取り入れる	suspicious	不審な
12月24日	稲盛和夫氏お別れの会 安藤忠雄氏「ひたすら考えた人」	founder	創業者	honorary chairman	名誉会長	passed away	亡くなる
12月25日	香港に言語支配の影 中国「標準語」じわり	domination	支配	creeping into	に忍び寄る	routinely	日常的に
12月25日	岸田首相「防衛費GDP2%、27年度に」財源は年内決着	defense expenditures	防衛費	defense spending	防衛費	national defense	国防
12月25日	新米の店頭価格3年ぶり上昇 インフレ、主食全体に波及	passed on to	に転嫁する	average retail price	平均小売価格	disposable income	可処分所得
12月26日	給与デジタル払い、23年4月解禁 25年ぶり振込先拡大	promulgated	公布する	ministerial ordinance	省令	stipulates	定める
12月26日	ウクライナで洋上火力発電 トルコ企業が地元政府と交渉	worsens	深刻化する、悪化する	state-owned	国営の	vessels	船舶
12月26日	日銀、保有国債に含み損	Bank of Japan	日本銀行	unrealized losses	含み損	government bond	国債
12月27日	パワー半導体、九州で生産増強 欧米追い世界で競う	play a major role	大きな役割を果たす	direct current	直流	alternating current	交流
12月27日	ロシア兵の母ら、ウクライナ撤退求め書簡 侵攻を非難	mobilized	動員する	anti-war	反戦の	withdrawal	撤退
12月27日	北海道産サツマイモ世界へ タイや香港で人気上昇中	low-calorie	低カロリー	health food	健康食品	year-round	通年で
12月28日	専門人材の就活前倒し 政府検討、現在の大学1年生から	job hunting	就職活動	human resources	人材	relevant	関係のある
12月28日	米サイバーマンデー売上高6%増 大幅値引きで需要喚起	aggregated results	集計結果	favorable	好調な	discount rate	割引率
12月28日	公共交通、年50回の利用を 富山県が脱炭素へ欧州流	incorporate	取り入れる	optimal	最適な	growth strategy	成長戦略
12月29日	再生プラもトレーサビリティ 帝人は配膳トレーにQR	clearly indicate	明示する	reliability	信頼性	falsify	改ざんする

日経LissN 2022年12月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年12月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
12月29日	生クリーム、不思議なインフレ耐性 背景にバター在庫	fresh cream	生クリーム	raw milk	生乳	peculiarities	特殊性
12月29日	中国の江沢民元国家主席が死去、96歳	hard-line	強硬な	democratization	民主化	ousted	失脚させる
12月30日	ファーウェイ、中国半導体再興を支援 政府系企業と連携	rebuild	再構築する	procurement	調達	sanctions	制裁
12月30日	商船三井、不動産に4000億円投資 コンテナ依存から脱却	wholly-owned subsidiary	完全子会社	market conditions	市況	surge	急増
12月30日	ジブリパーク、愛知県外から7割 来園者100人に聞く	destination	目的地	Tokyo metropolitan area	首都圏	go sightseeing	観光する
12月31日	食品値上げ12月も145品 消費者は節約、販売鈍る	over-the-counter prices	店頭価格	livelihoods	生活	Wage increases	賃上げ
12月31日	包装や梱包の廃棄削減へEUが規制案 40年までに15%減	per capita	1人当たり	circular economy	循環経済	reusable	再利用可能な
12月31日	データは自ら管理 DNPや富士通系、脱巨大テック新基盤	decentralized management	分散管理	inscribed	記載する、記入する	digitize	デジタル化する